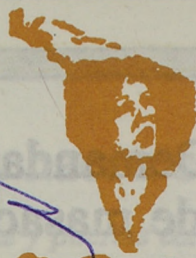


**HASTA  
ENCONTRARLOS!**



**Las Abuelas Hacen Camino  
al Andar**

pág. 3

**Venezuela: La Dura y Cruel  
Realidad**

pág. 4

**Chile en Pie de Lucha  
Contra La Impunidad**

pág. 6

## América mestiza: entre el Martirio y la Esperanza

Este octubre se cumplen 500 años que Europa puso pie, definitivamente, en estas tierras.

Un desprevenido o un ingenuo podría imaginar que este hecho era el comienzo de una interrelación entre dos mundos.

Hoy nadie duda "aunque muchos callan" que este fue el comienzo de uno de los más criminales atropellos colonialistas que ensombrecen la historia de la humanidad. Tras el "descubrimiento" o la "civilización de América", como gustan llamar a esta tropelia quienes comulgan con ella, la conquista no fue más que una maquinaria económico militar, lanzándose sobre los débiles, masacrándolos, sometiéndolos, despojándolos en nombre de una supuesta civilización superior, pero en realidad por el más espúreo interés económico. La autora era la España de la Inquisición, la que echaba de su propia tierra a moros y judíos y a la hoguera a toda disidencia, la España que así signaba, a la vez, su condena al atraso frente a las nuevas formas de producción. Tras la armadura del conquistador español casi toda la "Europa Occidental" se lanzó a disputar las nuevas tierras y sus potencialidades económicas. La historia de estos siglos de dominación está impregnada de las pugnas entre diferentes potencias económicas.

Así, además de España, conocimos a Portugal, Francia, Inglaterra, etc. y luego, con el paso del tiempo desgastadas las potencias europeas por sus interconflictos, a los Estados Unidos de Norteamérica. Tras cada una de estas dominaciones cayeron sobre estas tierras: guerras, explotaciones, imposiciones doctrinarias, destrucción de culturas anteriores, racismos, atraso, etc.

Siempre, también, estas cosas fueron impuestas a los pueblos debiendo vencer su natural y afortunadamente, eterna rebeldía.

Hoy nuestro continente que alberga a más de quinientos millones de hijos, mestizos en su enorme mayoría, por el continuo trasvasamiento de personas

desde los más diversos puntos del planeta, producto sobre todo del mercado de esclavos o de las forzadas inmigraciones económicas atraviesa una fase realmente crítica de su historia. Nunca tantas personas vivieron tan mal y tan desprotegidas, nunca los recursos naturales estuvieron tan exhaustos y depredados, nunca hubo una brecha tan grande a nivel económico, tecnológico, y científico con aquel mundo que creció deborándonos las entrañas y nunca -tras todo el disimulo diplomático de reconocernos sus iguales- se pretendió imponer tan milimétricamente la receta imperial, en su triple vertiente económica, doctrinaria y represiva.

La desaparición forzada, motivo central de la lucha de nuestra Federación, y además formas represivas practicadas en América Latina prueban el menosprecio vigente hacia nuestra gente y los costos humanos y sociales que conllevan la imposición de estas políticas de dominación.

El mes que viene no se conmemorará "ciertamente la hazaña oceánica del Almirante. Se festejará "aunque sin decirlo" el hallazgo del filón que desde hace 5 siglos alimenta las arcas más poderosas del mundo a expensas de nuestra propia vida.

Quienes somos hijos de estos pueblos deberemos reflexionar una vez mas en cómo sacudiremos el yugo. En los caminos comunes que, contemplando nuestras particularidades, nos mancomunemos en la ineludible lucha por nuestra libertad, dignidad y justicia, como logros sustanciales de la felicidad que todo hombre merece.

Por mucha fanfarria que se haga, por mucho que se quiera distorsionar la verdad históricamente en la retórica del quinto centenario, resulta por lo menos impúdico que la España oficial se vanaglorie de un hecho con el cual dió comienzo a una verdadera tragedia que "lo sabemos" avergonzó y avergüenza a sus mejores hijos.

## Los Salvadoreños Demandan Verdad y Justicia en la más grande masacre del conflicto

Algunos de los soldados del batallón Atlacatl, que fueron entrenados por los Estados Unidos de América, estaban resistidos a seguir las órdenes de la matanza de niños.

Su oficial de comando -sintió su rechazo- decidió iniciar la matanza de una manera particularmente grotesca: lanzó un niño al aire y lo atravesó con su balloneta.

Este incidente -descrito en un completo informe de la Arquidiócesis de El Salvador, de su Oficina de Derechos Humanos- ocurrió el 11 de Diciembre de 1981, durante la matanza más grande de la guerra civil que duró 12 años en esta nación. Más de 1.000 personas -especialmente mujeres, niños y ancianos- fueron brutalmente asesinados en el remoto pueblo de El Mozote en el oriente de El Salvador.

A pesar de las evidencias de la masacre, la verdad acerca de lo sucedido ese día en El Mozote aún continúa siendo parte de una polémica oscura y controversial dentro de El Salvador. Oficiales salvadoreños niegan que haya ocurrido una masacre, mientras que oficiales de los Estados Unidos han expresado sus propias dudas. Muchos salvadoreños, influenciados por los medios de comunicación -que han sido favorables al gobierno y las fuerzas de seguridad- creen en la opinión de las autoridades.

Ninguna persona ha sido acusada ni condenada en este caso.

Incluyendo los informes de los asesinatos de Monseñor Romero y de los jesuitas, la masacre de El Mozote, es considerada clave en los esfuerzos de la nación para terminar la impunidad y acarrear responsabilidades tanto a los oficiales militares como al gobierno por los crímenes que han cometido. Si no existe justicia en el caso de El Mozote, los activistas de los derechos humanos advierten que no habrá una paz duradera en El Salvador.

La verdad -y la justicia- posiblemente vendrán pronto. La Comisión de la

Verdad creada como parte de los Acuerdos de Paz en El Salvador para la investigación de los crímenes cometidos durante la guerra, escuchó el testimonio a mediados de julio de la única sobreviviente civil de la masacre.

**"Voy a decir que pasó a mis hijos y a la gente"**

Amaya

Rufina Amaya, de 50 años, describió cómo ella vió a los soldados ametrallar a su esposo y luego, por que sus brazos y piernas aún estaban moviéndose, fue decapitado con un machete. Durante la masacre de los niños Amaya escuchó a su hijo de 9 años gritar, "mamá, mamita nos están matando."

Niñas, adolescentes fueron violadas y muchas de las víctimas decapitadas y quemadas. Amaya logró escapar y se ocultó detrás de la maleza hasta que las tropas se fueron.

Durante el mismo tiempo que comenzaron las audiencias de la Comisión de la Verdad, un Juez Salvadoreño, que está dentro de otra investigación, encontró restos de huesos humanos en los lugares donde los sobrevivientes de esas áreas le indicaron que habían visto algunos cadáveres después de ocurrida la masacre.



Exhumaciones en El Mozote fueron planificadas para ser comenzadas en septiembre, mientras las conclusiones de la Comisión de la Verdad van a ser publicadas para finales de año.

La Comisión no puede condenar a nadie de crímenes, pero puede hacer recomendaciones para los procedimientos judiciales contra las personas, si logra recolectar suficientes evidencias.

Avances sobre este caso están ocurriendo a pesar de que el Gobierno de El Salvador no ha querido colaborar con estas investigaciones, informa Gloria Romero, que es miembro de la Comisión de los Derechos Humanos en la Ciudad Segundo Montes, una comunidad de refugiados repatriados quien huyó hacia Honduras a comienzo de los años 80, a causa de las matanzas masivas ocurridas incluyendo la de El Mozote. Ellos regresaron a finales del 89 y cambiaron el nombre de su comunidad por el nombre de uno de los mártires de la matanza de Jesuitas.

"El gobierno no desea que este trabajo sea realizado" ya que los líderes militares resultarán implicados, aseguró Romero.

Los trabajadores de los derechos humanos solicitaron al Presidente Alfredo Cristiani hace dos años una lista de los líderes militares y soldados que participaron en la operación "tierra arrasada", pero él aún se niega a revelar sus identidades, acusó Romero.

El grupo de militares, el Batallón Atlacatl, fue entrenado durante algunos meses en los Estados Unidos en Fort Benning, Georgia, antes de la masacre. El batallón "élite" fue implicado en la matanza de los seis Jesuitas y sus dos domésticas en noviembre de 1989.

Mientras tanto, los familiares de las víctimas de El Mozote y otros sobrevivientes quienes están "rompiendo el silencio" que había rodeado a la masacre, no tienen planes de callarse nuevamente.

"Voy a decir que pasó a mis hijos y a la gente", Amaya se comprometió en una entrevista. "Se lo prometí a Dios"

## Las Abuelas... hacen camino al andar

*"Viajes, llamadas, gastos, puertas abiertas y puertas cerradas, solidaridad valiente y silencio cómplice poblaron estos 16 años de esperanza nunca apagada.*

*Una esperanza muy de mujeres, nutrida de muchas intuiciones, junto a pequeñas certezas acumuladas, fueron tejiendo la historia de Mariana."\**

Si viéramos cuanto dolor alberga una madre que ha sido despojada de su hija, de su hijo, al momento de ser detenida ella o su compañero, o la pareja -por ser considerados por los regímenes autoritarios **"enemigos políticos, amenazas a la estabilidad del sistema"**-, tal vez llegaríamos a comprender como es que, ante tantos y tan fuertes obstáculos, las abuelas y los familiares de detenidos desaparecidos luchan por esclarecer la verdad de lo ocurrido; y comprender también la determinación con la que asumen la pelea por hacer justicia, por impedir que el fantasma de la Impunidad cubra con su sombra estos crímenes de lesa humanidad.

Una publicación de **Madres y Familiares de Detenidos Desaparecidos** del Uruguay titulada **"Nuestros Niños"** (agosto de 1985) nos revela sus profundas implicaciones: "La desaparición desarticula el núcleo familiar; se genera un cuadro de angustia permanente y acumulativa, una crisis prolongada. El dolor, la incertidumbre, la oscilación entre esperanza y desesperanza en forma indefinida, dañan a todos los miembros de la familia y en primer término al niño. Los adultos vacilan en organizar o no su vida en torno a la vuelta de los padres desaparecidos y se duda en la forma como plantearle el tema..." ¿Anticiparle que su padre o madre puede que no vuelvan?... ¿Definirse por la posibilidad de la muerte, para que pueda vivir y superar su duelo, pensando que es mejor para el o para ella la seguridad de una afirmación, por dura que sea, que la angustia de la duda? Con la complicación de que se trata de una certeza que el mayor no tiene y que eso de alguna manera lo percibe el menor.

Mariana Zaffaroni Islas es uno de esas amargas historias. Fue secuestrada junto con sus padres el 27 de setiembre de 1976, de su propio domicilio en Buenos Aires, Argentina, y recluida con ellos en la cárcel clandestina (también

centro de tortura) "Automotores Orletti", como lo afirmó una presa luego de ser liberada: dijo haber visto a Mariana junto a su madre en ese lugar. La celada para ocultar su identidad incluyó la desaparición de la constancia de nacimiento y posterior atención médica de su madre, de los archivos de la clínica; con la desventaja para sus captores que la abuela conservó la fotocopia que obtuvo inmediatamente después de la desaparición. Mas aun, el caso ya en la Justicia, los padres impuestos agregan al expediente fotos de la familia Furci con la niña, de octubre de 1976, revelando que se trataba de la misma niña cuyas fotos exhibió la familia desde el comienzo de la búsqueda.



Tras una larga y penosa búsqueda se localiza a Mariana en poder de Miguel Angel Furci, integrante de la Secretaría de información del Estado Argentino. Furci pertenecía a un Comando operativo de la lucha antiterrorista destacado en el centro de detención, referido antes, conocido como Pozo Orletti. Allí se apropió de la niña Mariana, luego de oír a un oficial uruguayo que apresuraba el traslado de la madre. De acuerdo a testimonios presentados a la CONADEP por testigos (como Vaello) y de

acuerdo a un documento oficial argentino, María Emilia y Jorge Zaffaroni fueron entregados a la OCOA (Organismo de Coordinación de Operaciones Anti-subversivas, uruguayo); testimonio que coincidiría con lo declarado por la persona que los vio en Automotores Orletti.

Accidentado y sufrido ha sido el camino recorrido para hacer cierto el deseado abrazo del reencuentro. Dos juzgados y cuatro jueces, un trámite prolongadísimo; campañas de guerra psicológica muy fuertes. Furci envió a la Abuela materna cartas y telegramas insultantes, ficticia o realmente firmadas por Mariana, mezclando relatos de su vida, muy bajas apreciaciones políticas y citas del Apocalipsis sugiriendo que la abuela es el ser maléfico del que allí se habla. Para colmo cuando el Juez resuelve, por fin, la pericia hematológica para determinar la verdadera identidad de la niña, la madre impuesta (Adriana González de Furci) huye con ella y más tarde también lo hace Furci (junio de 1985). De tal modo que se produce el segundo secuestro de Mariana, esta vez dentro de la democracia; faltando las autoridades del Estado a su obligación de protegerla.

El martes 12 junio de 1992 Mariana daba su primer paso hacia la recuperación de su identidad, luego de que conversara con el Juez y aceptara la extracción de su sangre para la prueba de histocompatibilidad. Efectivamente el examen se realizó en el Hospital Durand, arrojando como resultado 97% de inclusión a la familia conformada por María Emilia Islas y Jorge Zaffaroni; su Abuela y todas las Abuelas de Plaza de Mayo sienten la alegría de haber recobrado una nietecita y de haber ganado una pelea más al monstruo de la Impunidad.

Vaya hasta las abuelas María Esther Gatti de Islas y María Castilla de Zaffaroni, desde **"Hasta Encontrarlos"** un gran beso y nuestro más firme abrazo.

# ¿Se violan los derechos humanos en Venezuela?

(I Parte)

*Venezuela, país rico, petrolero y agraciado por sus bondades naturales, goza del prestigio que le conceden sus 34 años de democracia representativa ininterrumpida. Actualmente esa democracia enfrenta la más aguda crisis de legitimidad conocida en su historia: el parlamento, la administración de justicia, los servicios públicos fundamentales, la dirigencia nacional, gozan de un estrecho margen de confiabilidad. Y como todo ese descontento no ha encontrado eco efectivo en la sociedad, se vienen haciendo presentes formas violentas de rechazo al orden y, con ellas, hemos visto el incremento de la represión institucional como alternativa de solución a la crisis.*

Hasta Encontrarlos conversó con Enrique Ochoa Antich, activo luchador y defensor de los derechos humanos en el país, actualmente Secretario de DD.-HH. del Partido "Movimiento al Socialismo"; para conocer su apreciación en torno a la situación planteada y al estado de los DD.HH. en ese contexto.

## Derechos Humanos y Democracia

¿Cuál es tu diagnóstico de la situación de los DD.HH. hoy en Venezuela?

**E.O.A.** Creo que sigue siendo un poco la misma apreciación que nosotros hemos tenido de un tiempo a esta parte, especialmente después del 27 de febrero, que implica un análisis de fondo acerca de cual es el tipo de democracia que nosotros tenemos porque evidentemente que el diagnóstico de los DD.HH. nos conduce a señalar que éstos se violan de una manera masiva y sistemática -quizás masiva sea una expresión un poco exagerada, a excepción del 27 de febrero, pero en todo caso de una forma generalizada- y eso conduce a una reflexión que no tendríamos tiempo de hacer ahora, pero que de todas maneras te la enuncio: la reflexión sobre la paradoja que es que al interior de un sistema democrático, relativamente lo es, por lo menos guarda la formalidad democrática, al fin al cabo hay una cierta libertad de expresión, hay elecciones cada cinco años, hay una cierta libertad de organización política, etc; eso es así, es tangible, aunque esté todo lo limitada que tu quieras, pero hay un espacio de acción democrática, sin lugar a dudas; ¿cómo es posible que al interior del sistema democrático ocurra esa paradoja de la violación a los DD.HH. siendo el respeto a esos mismos derechos una de las razones fundamentales, de las fuentes de legitimidad democrática. La distinción que siempre se ha establecido entre dictadura y democracia es, fundamentalmente, la diferencia en cuanto a la defensa de los derechos humanos. Es

muy paradójico inclusive que uno pueda señalar a estas alturas que la democracia venezolana tiene más muertes en su haber que todas las dictaduras conocidas en el país, contando la dictadura de Juan Vicente Gómez que no tuvo ni remotamente tantas muertes ni tantas violaciones a los derechos humanos como las que tiene ahora la democracia, al menos en términos de cantidad. Otra distinción entre democracia y dictadura, es que la represión de esta última es más selectiva, esta orientada por una razón política. Aquí hay problema de fondo que es necesario señalar, y es que excepción hecha de algunas, la inmensa mayoría de las muertes en democracia no son una obra consciente de parte del Estado o del liderazgo político venezolano; es decir no es como se podría decir en una dictadura tipo Pinochet, en la que detiene a una persona por su opinión política, se le desaparece y ejecuta.

En Venezuela más bien se trata, en su inmensa mayoría, de muertes que ocurren sencillamente por la relación autoritaria, autocrática, del Estado con la sociedad, que se comprueba cada vez que usted va a relacionarse con el Estado a través de cualquier oficina pública donde hasta un portero establece con usted una relación autocrática y autoritaria; y eso por supuesto ameritaría hablar mucho más extensamente.



Es un problema muy profundo, histórico, que tiene que ver con el petróleo, con el populismo venezolano, con la herencia autoritaria y autocrática de nuestra democracia generada por las dictaduras venezolanas, etcétera. Con esto no estoy desconociendo el hecho de que hayan muertes también por razones políticas. Las hay, incluso entre estas muertes las ocurridas a partir del 27 de febrero de 1989, el conocido "caracazo", con su singularidad; las muertes ocurridas en manifestaciones estudiantiles; quizás, la ejecución del agente de la División de Inteligencia Militar (DIM), quien murió al interior de uno de los calabozos de esa dependencia, evidentemente allí había una razón política.

En todo caso es evidente que nuestra democracia es muy autoritaria, muy autocrática, nuestro Estado es muy autocrático y autoritario; y cuando esa relación autocrática se establece a través de un policía el asunto es muy grave porque lo que está en juego es la vida, en la relación con un portero no está en juego sino la molestia o el no ser atendido como es debido pero cuando la relación es entre un policía y un ciudadano lo que está en juego es la vida; si el policía hace un uso autoritario de funciones puede ocasionarle la muerte a alguien, tan simple como eso, en tanto en cuanto la relación esta mediada por el arma que la sociedad le ha otorgado como delegación de un poder que es de la sociedad y que el ejerce autoritariamente, discrecionalmente, sin ningún tipo de control de la sociedad; entonces hay una relación autoritaria que es quizás la razón fundamental con la que se puede explicar la violación a los derechos humanos aquí.

## Selección: entre la cantidad y la calidad

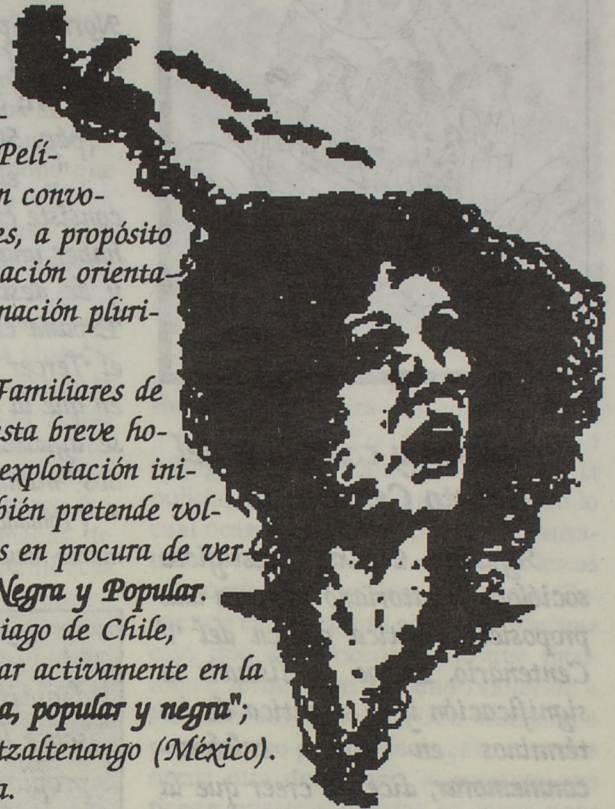
Hay también, para finalizar esta parte de tu interrogante, un problema de mala utilización, de mala conforma-

## América mía ... América

Hace ya medio milenio que arribaron a estas tierras los enviados por la Corona española para conquistar y extender el dominio de su Reino sobre los territorios del ultramar que hallaran en sus temerarios viajes. Hoy el Continente todo, y muchas miradas en el Mundo, están atentas a lo transcurre en **La Española**, hoy República Dominicana y Haití. Películas, Libros, Conferencias, Encuentros, Ferias y más, se han convocado, unos para "celebrar", otros para "conmemorar" y quienes, a propósito de la proximidad de la fecha histórica iniciaron una movilización orientada a propiciar la reflexión, el encuentro solidario y la reafirmación pluriétnica y de la diversidad cultural.

La Federación Latinoamericana de Asociaciones de Familiares de Detenidos Desaparecidos quiere dar un modesto aporte con esta breve hoja, destinada a la reflexión crítica acerca del genocidio y la explotación iniciada en 1492 por los invasores sobre nuestros pueblos. También pretende volcar la experiencia acumulada por todas nuestras Asociaciones en procura de verdad, justicia y libertad, a la causa de la **Unidad Indígena, Negra y Popular**.

FEDEFAM, que en su más reciente Congreso (Santiago de Chile, 4-11 de noviembre de 1991) aprobó unánimemente participar activamente en la "Campana por los 500 años de opresión y resistencia indígena, popular y negra"; quiere subrayar dos puntos de la Declaración de Xelajú, Quetzaltenango (México). Allí se realizó el 11 Encuentro Continental de esta Campana.



Siento la latinoamericanidad como un modo de ser que la nueva conciencia acumulada -de pueblos hermanos oprimidos y en proceso de liberación- nos posibilita y nos exige.

Un modo de ver, un modo de compartir, un modo de hacer futuro. Libre y liberador. Solidariamente fraterno. Amerindio, negro, criollo. De todo un pueblo, hecho de pueblos, en esta común patria grande, tierra prometida -prohibida hasta ahora- que mana leche y sangre. Una especie de connaturalidad geopolítica-espiritual que nos hace vibrar juntos, luchar juntos, llegar juntos.

Pedro Casaldáliga

Los 224 delegados de los Comités Nacionales de 24 países de la región, los 88 invitados y los 185 observadores, congregados en el evento; nos expresan en su Declaración final, entre otras resaltantes afirmaciones:

- "Avanzamos también en la reafirmación de nuestra lucha por una democracia real en todo el Continente, basada en la diversidad de lo multiétnico y pluricultural para conducirnos a la creación de Estados que tengan ese mismo carácter dentro de la nueva patria americana por construir."

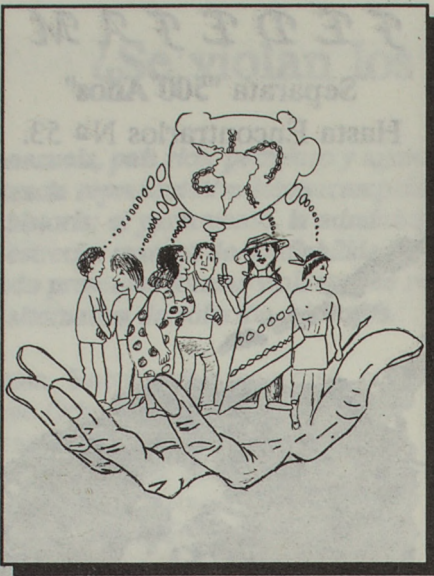
- "Avanzamos también en la reafirmación de nuestra condena al Colonialismo y el neocolonialismo, rechazamos toda celebración o conmemoración, que pretenda reconocerlos o justificarlos; asimismo reivindicamos la lucha por nuestra emancipación y autodeterminación."

\*

**¡ Suscríbese ya !**

Comenzamos una nueva etapa en nuestras publicaciones, esperamos contar con su apoyo solidario. Nuestro boletín "Hasta Encontrarlos" aumentó su tiraje y a partir de la presente edición aparecerá cada tres meses. Con su suscripción permitirá la edición de una serie de modestos folletos sobre la realidad de los DD.HH. en cada uno de nuestros países y la visión de los familiares al respecto. **Contamos con Ustedes.**

**GRACIAS**



## "Falacias y coartadas del Quinto Centenario"

Agustín Cueva, prestigioso sociólogo ecuatoriano nos crea una proposición crítica acerca del V Centenario. Luego de discutir la significación y la semántica de los términos en voga: **celebrar-conmemorar**, dice no creer que la España oficial esté preparando las "conmemoraciones" con el fin de desagrar públicamente a las poblaciones que fueron víctimas del conocido genocidio, es decir a nuestros pueblos indígenas. Por el contrario, todo indica que priva un tono de autocomplacencia histórica y un ambiente de festejos, dentro de una visión "épica" de la conquista y la consiguiente dominación de lo que es hoy América Latina.

".. el meollo del problema consiste en que difícilmente puede haber una comunidad de intereses y de destino histórico entre una España cada vez más sumida en el Tercer Mundo..."

Visión acorde por lo demás, con el clima neoderechista que en la actualidad se respira en el mundo, y que parecería dar un renovado "derecho" para que los países del Norte expandan su "civilización" hacia el Sur "bárbaro", manu militari; cuando es menester."

\* (pág. 50).

".. el meollo del problema consiste en que difícilmente puede haber una comunidad de intereses y de destino histórico entre una España cada vez más sumida en el Tercer Mundo, en un momento en que la contradicción Norte-Sur se agudiza y la brecha entre los dos "mundos" se ensancha.."

\* (Tomado de **POLEMICA** No 12, marzo-mayo. Colombia. pág. 54)

"Los pueblos deben decidir su propio destino sobre la base de un modelo propio de desarrollo, y éste hoy no es pensable sin la cooperación para un desarrollo independiente."

## Latinoamérica 500 años

"Los indígenas de hoy no podemos festejar la destrucción ni el sometimiento de nuestros antepasados; también 500 años de "evangelización" llevada a cabo con la espada, salvo honrosos y conocidos casos.

Es mejor reconocer la historia sin eufemismos. No podemos considerar la invasión europea simplemente como un encuentro de dos mundos. Esto fue el inicio del colonialismo, y posteriormente la imposición de un sistema de explotación y expoliación, que hasta el día de hoy seguimos viviendo". (pág. 20)

"Los pueblos deben decidir su propio destino sobre la base de un modelo propio de desarrollo, y éste hoy no es pensable sin la cooperación para un desarrollo independiente. Pero para que sea real, irreversible e integral, es necesario partir de la experiencia de los reiterados y frustrados intentos de desarrollo. Es necesario ubicar bien el verdadero motor y sujeto comunitario con el que hay que cooperar. Y para ello es indispensable edificar sobre las grandiosas experiencias de nuestros pueblos" (pág. 19)

"Después de 500 años de desencuentro, los pueblos indígenas, negros y mestizos de nuestra América ya no aceptamos ni estamos dispuestos a ser mano de obra barata, objeto de estudio, de cifras de votos electorales, nativos a catequizar, soldados rasos asesinos de su propia gente, ciudadanos de segunda. Estamos luchando para ser sujetos de nuestra historia, responsables de nuestro destino, portadores de creatividad, de experiencias liberadoras y democráticas.."

\* (Rigoberta Menchú Tum en Seminario "Latinoamérica 500 años", organizado por DIALONIA y realizado en Estocolmo, Suecia. pág. 19)



ción de nuestros cuerpos de seguridad del Estado que, por una parte pueden tener que ver con problemas de negligencia, falta de cuidado y vigilancia del personal, que en general ocurre en toda la administración pública venezolana: tiene muchísimas carencias, muchísimas deformaciones de orden burocrático, de corrupción administrativa, etc. Allí también está una clave del asunto para comprender la violación a los DD.HH. en Venezuela porque, por otro lado y atendiendo al mismo punto, existe por parte del liderazgo político la tolerancia de que sea así.

A mí me lo decía inclusive un policía metropolitano que ellos prefieren cantidad antes que calidad, porque ellos lo que pretenden es resolver un problema como generalmente en este país se resuelven las cosas-, así como se resuelven a veces a realazos, en el caso de la policía se pretende resolver contratando cada vez más policías, que no son todos los que se necesita el cuerpo; pero sobre los cuales no hay ningún tipo de control. Además ellos, los jefes policiales y las autoridades políticas saben que cualquier tipo de control es muy grave porque puede.. digamos reducir la policía o hacerla quizás menos eficaz en la **acción represiva masiva\***. Lo cierto es que aquí hay problemas muy graves en el sistema de selección y de seguimiento psicológico, por ejemplo, en el seguimiento en cuanto a consumo de droga de la policía y eso es muy grave. Muchísimo de los casos de violación a los derechos humanos, de muertes sobre todo y de maltrato a la integridad física, que nosotros recibimos, no tienen otra explicación sino malas condiciones psicológicas, perturbaciones síquicas de los funcionarios policiales o consumo de drogas inclusive, porque son son casos tan absolutamente grotescos y obscenos que no pueden sino explicarse por esa vía. Eso no lo puede hacer una persona en plenas condiciones, digamos en su sano juicio y en condiciones normales. Un policía drogado en una manifestación estudiantil es gravísimo porque es un evento que produce un exceso de excitación muy grande y precisamente el policía que ha sido educado para eso, que está uniformado por la sociedad para eso, debe conservar especialmente en esos momentos la mayor ponderación posible, es de eso de lo que se trata.

Eso es como que un odontólogo se ponga nervioso cuando le esta abriendo una carie a una persona, sería trágico, o un cirujano que tiene que mantener el pulso con toda precisión en los momentos más terribles cuando esta abriendole el cuerpo a alguien, que a cualquiera de nosotros nos haría temblar el pulso pero precisamente el médico cirujano ha sido entrenado para que no le tiemble el pulso; bueno el policía se supone que debería estar entrenado para que en situación de dificultad **no mate a la gente\***, sino que la someta. Allí también hay otro problema, digamos entre otros muchos, que habría que discutir, ese problema es la presencia de la Guardia Nacional en la policía, la presencia de la Guardia Nacional dentro de las Fuerzas Armadas; la G.N. fue creada como una organización policial, en sus orígenes, como una policía civil, sin embargo fue asimilada como Fuerzas Armadas de Cooperación por las FF.AA. y entonces tenemos un híbrido muy extraño que es un organismo militar y al mismo tiempo policial, y las dos lógicas son completamente distintas. La lógica militar es la de eliminación del enemigo, la lógica policial es la de someter a un perturbador del orden sin causarle daño porque no es un enemigo de la República o de la sociedad, es un perturbador del orden. Entonces **cuando las técnicas militares se trasladan a la policía que ocurre mucho en Venezuela, la policía termina teniendo procedimientos policiales que no son correctos, ni convenientes.** Los Guardias Nacionales son más militares que policías, los jefes inclusive.

Además, hablando del problema original que tratamos, es decir la negligencia, en el tipo de control y de cuidado sobre lo que son nuestras policías, allí está también un añadido terrible. Lo estamos sintiendo ahora mismo, aquí en Caracas en carne propia, a raíz del cambio del Comandante de la Policía; que es que una policía tan grande como la de Caracas de 10 000 efectivos puede tener un jefe policial todos los años. La única forma como el Comandante de la policía pueda controlar a sus efectivos policiales es que él aprenda a conocerlos, sepa quienes son y que más o menos conozca sus expedientes, haya establecido una relación con ellos. Allí llega un Comandante de la policía con la idea de **hacer carrera\*** hacia la Guardia Nacional.



Ya observamos que existen muchísimas aristas para abordar el tema planteado: problemas institucionales, de negligencia, de mala utilización de la policía, de mala selección, etc; todo lo cual ocasiona en una sociedad relativamente violenta con muchos problemas económicos y sociales, con una delincuencia cada vez más agresiva; ocasiona este tipo de procedimiento que finalmente termina produciendo violación a los derechos humanos. Una última cosa puntual que podría decir entre muchas otras; otra deficiencia importante que tienen nuestras policías es tener unos sistemas de inteligencia fracturados entre cada una de las policías, que no estan unificados, que además las policías se niegan unas a otras información para cada una tratar de obtener el triunfo de "detener a determinado delincuente" y eso es muy grave dado que no se potencia el trabajo de inteligencia, que es lo único que puede potenciar a su vez la represión selectiva, es decir usted va a detener un homicida con la suficiente información para saber la ubicación exacta o el piso donde esta viviendo por lo menos, lo cual sólo lo puede saber en la medida que tenga suficiente información. Si la Policía Técnica Judicial (PTJ) sabe que hay un homicida en el Bloque 24 (edificio de muchísimos apartamentos populares) y la Policía Metropolitana (PM) de pronto se entera que homicida está en el "23 de Enero" (barriada popular caraqueña), la PM procede a una represión generalizada en el 23 de enero, cuando era posible que la PM reprimiera en un sólo bloque si la PTJ le hubiera informado. Cuando se reprime masivamente, la posibilidad de la violación a los DD.-HH. aumenta.

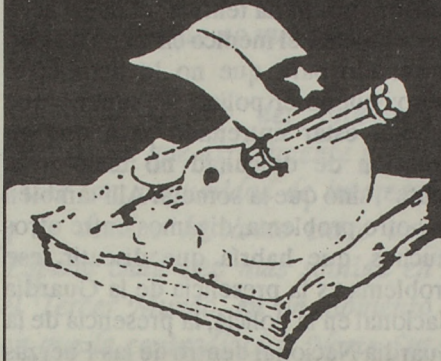
# Chile en pie de lucha contra la Impunidad

El Chile de Gabriela, de Pablo, del Temucano, del Víctor de Manuel (*Te recuerdo Amanda la calle mojada..*) y de tantos nombres de gente hermosa, que ha dejado su marca en la epopeya de ese gallardo pueblo por conquistar la libertad y la democracia; ese Chile no termina de cerrar con dignidad el capítulo de su historia que trata de la pesadilla vivida a partir de la dictadura del General Augusto Pinochet. La razón: continúan libres y "riendo en la calle" los culpables de torturas, desapariciones forzadas, ejecuciones sumarias y otras violaciones a los derechos humanos, de tantos hombres y mujeres que por defender con firmeza nobles ideales, fueron considerados enemigos políticos del régimen dictatorial.

No obstante los innegables progresos alcanzados con el gobierno del Señor Patricio Aylwin en materia de investigación de las violaciones a los derechos humanos durante la dictadura, la Agrupación de Familiares de Detenidos Desaparecidos-AFDD "piensa que falta de parte del Estado chileno, la decisión política de solucionar a fondo las graves violaciones a los DD.HH., por el sólo hecho de tratar de mantener la llamada "política de los acuerdos" y de "reconciliación negociada" entre el régimen de Pinochet y el gobierno demócratacristiano." Es por lo que, ante el cuadro político planteado ahora en ese país Amanda González, de AFDD ha dicho que ni el cansancio ni las amenazas amilanarán el ánimo de insistir para que se haga justicia con sus deudos.

Durante los últimos meses la AFDD ha intensificado la **Campaña de recolección de Firmas** para pedir la **anulación del Decreto Ley 2191 de Amnistía**, y para lo cual se ha formado un Comité Pro Nulidad de la Ley, integrado por diversas personalidades del ámbito social, cultural, político y científico. Con la misma convicción la Agrupación desplegó el mes de julio y días subsiguientes, una movilización conmemorativa a propósito del 17º aniversario de la publicación, en diarios de Argentina y Brasil, de la lista de 119 detenidos desaparecidos chilenos dados por muertos según aquellas informaciones a raíz de enfrentamientos internos entre bandos de sus respectivas organizaciones políticas.

Firma contra la Ley de Amnistía



Chile exige Justicia

En **Declaración Pública** del 22 de julio de este año la **AFDD** deja claramente sentada su posición: "Los días 22 y 24 de julio de 1975, los cables de prensa, recogían la información procedente del Semanario *Lea* de Argentina y del Diario *Novo O'Dia* de Brasil «sobre supuestos enfrentamientos entre chilenos», en diversos países latinoamericanos y Europa dando detalles sobre la muerte de 119 ciudadanos detenidos y hechos desaparecer en Chile.

**Así comenzamos a comprender que el método de la desaparición forzada, estaba destinado al exterminio oculto de ciudadanos opositores al régimen.**

"Transcurridos 17 años de esta siniestra maniobra, aún no hay respuesta. Seguimos exigiéndole -afirman en su comunicado-; los responsables con nombre y apellido existen. Raúl Iturriaga Neumann, quien era Jefe de Operaciones Exteriores de la DINA en ese año, debe responder ante los Tribunales de la Operación que se creó para montar esta mentira a nivel internacional..."

La 2ª quincena de julio fue particularmente activa: el 15 la Cámara de Diputados de Chile rindió homenaje a los mártires y pidió públicamente que se investigue sobre el caso de los 119 desaparecidos; el petitorio fue leído por el diputado socialista Jaime Naranjo y contó con la adhesión del diputado demócratacristiano Andrés Aylwin, en presencia de sus pares y de la Agrupación de Familiares de Detenidos Desaparecidos invitada especialmente a esta sesión. Realizan rueda de Prensa el 22 de ese mismo mes, donde dan a conocer la carta enviada al Vicepresidente de la República Enrique Krauss Rusque, exigiendo investiguen el caso y denunciando la utilización de una casa de tortura conocida como **Londres nº38**, hoy en día asiento de un centro llamado a mantener la memoria histórica del Libertador de la Patria, Bernardo O'Higgins Riquelme.

El 23 de julio realizan una movilización callejera hasta el local del antiguo centro de torturas y llenan sus paredes de carteles alusivos a los detenidos desaparecidos y a la afrenta que significa que ese mismo lugar sirva de sede a una Institución histórica concebida para preservar la memoria del prócer chileno; pidiendo que sea transformado en un **museo en honor a los mártires**. Demanda que fue difundida ampliamente difundida por medios de prensa y que ameritó una respuesta del Ministro de Bienes Nacionales, así como también de parte del responsable del Instituto cuestionado. Al día siguiente AFDD hizo entrega de una carta al Presidente Subrogante de la Corte Suprema de Justicia señor Marcos Aburto, en la que le expresan que no ven que haya cumplido con su deber de administrar justicia "pues los crímenes aún están impunes y los responsables de las violaciones a los DD.HH. no son castigados."

**I Apoyemos a Chile en su Campaña por el millón de firmas contra la Amnistía Y por el rescate del Londres nº 38 para un museo en honor a los Mártires!**



# Nuestras Asociaciones Informan

## Desde Chile

La Agrupación de Familiares de Detenidos Desaparecidos realizó efectivamente el acto artístico cultural el día 4 de agosto, en el marco de la Campaña por el millón de firmas contra la impunidad. En él se informó acerca de la marcha de la misma y de las nuevas acciones que emprenderán para reforzarla, a nivel nacional e internacional. Destaca la participación y adhesión de nuevas personalidades, entidades y organizaciones, entre ellas la bancada demócratacristiana de la Cámara del Senado.

"Chile recorre Chile, por la Verdad, la Justicia y la Libertad" es el lema de una marcha nacional que partiría el 11 de septiembre desde Arica y Punta Arenas para recabar adhesiones. La jornada estará encabezada por los Diputados Jaime Naranjo y Andrés Aylwin. La marcha terminará en Santiago el 4 de octubre en el Parque O'Higgins. Les expresamos nuestros mejores deseos de éxito y les decimos que apoyaremos desde aquí lo mejor que podamos.

## Identifican cadáver

Tras dos años de trabajo pericial, expertos del Instituto Médico Legal lograron identificar los restos del tercer cuerpo hallado el 21 de marzo de 1990, al interior del fundo "Las Tórtolas" de Colina. Ese lugar fue propiedad del Ejército hasta 1982, cuando lo vendieron a la empresa minera Disputadas Las Condes. Los restos eran del profesor **Alejandro Juan Avalos Davidson**, quien se desempeñaba como docente de la Universidad Católica de Chile.

El había sido detenido por agentes de la DINA el 20 de noviembre de 1975 y desde esa fecha se encontraba desaparecido. De acuerdo a testimonios de personas que estuvieron detenidas durante ese período, **Alejandro Avalos** fue visto en el centro de detención clandestina conocido como "Villa Grimaldi". Durante la indagatoria judicial declararon ante el tribunal el ex Rector de la Universidad Católica, Jorge Swett y el actual diputado Carlos Bombal, Secretario de la Rectoría para la época.

## Detienen en Brasil a agente la DINA

Oswaldo Romo Mena, conocido agente de la Dirección Inteligencia Nacional DINA, fue detenido el 29 de

julio en Sao Paulo, Brasil. La AFDD en rueda de prensa el 10 de agosto, explicó la importancia que tiene la detención de Romo Mena, involucrado en 83 casos documentados de detenidos desaparecidos como consta en las denuncias presentadas a lo largo de todos estos años en los Tribunales de Justicia. En su comunicado dicen: "La Agrupación le otorga máxima importancia a la expulsión de Romo desde Brasil, pues nos permitirá no sólo buscar los mecanismos para poder llevarlo a la justicia, pese a la existencia del Decreto Ley 2191 de Amnistía, sino también conocer en profundidad el accionar de los grupos de inteligencia durante los primeros años del régimen militar".

Consecuentemente con eso, la Asociación decide que Sola Sierra, Presidenta, y Mireya García, encargada del área jurídica, viajen a Sao Paulo a fin de gestionar la expulsión de Oswaldo Romo a Chile. El problema se presenta a raíz de la denuncia presentada por Carlos Camacho, ciudadano brasileño detenido en Chile entre diciembre de 1974 y septiembre de 1975; denuncia presentada a la Orden de Abogados de Brasil por la muerte de seis brasileños en Chile. Todo indica que Romo nada tiene que ver con esas muertes, y por otro lado, de tomar curso la denuncia sería imposible la expulsión de Brasil y su posterior enjuiciamiento en los Tribunales naturales chilenos. Las diligencias realizadas por la Presidenta y la compañera abogado de AFDD han sido oportunas y se espera que arrojen resultados positivos para que Oswaldo Romo sea juzgado por Tribunales chilenos.



## Guatemala (GAM)

Los agudos y prolongados problemas que aquejan al país no cesan, adquieren nuevos desarrollos, se presentan bajo nuevas modalidades y persiste la Impunidad por lo empedrado que resulta al Gobierno investigar a fondo, juzgar imparcialmente y castigar ejemplarmente a los responsables de violaciones a los derechos humanos. Esta realidad la dió origen, y hace que perdure la confrontación armada y la violencia; pues no han solucionado los graves problemas de desigualdad social, económica y política, ni se ha logrado el respeto a las culturas de las diversas etnias que integran la sociedad.

**Rigoberta Menchú Tum**, candidata al Premio Nobel de la Paz y dirigente del Comité de Unidad Campesina, al regresar a su país el 11 de julio recién pasado, cuando la interrogaron sobre la paz dijo: "La paz no es algo estático, es un dinamismo en el que se tienen en cuenta las experiencias que las gentes viven en sus aldeas, ahí han tenido participación democrática, han reflexionado y se han expresado. Por eso, la paz comienza por la tolerancia hacia lo que cada quien vive, piensa y discute" (Servicio Informativo ALAI, n° 156; p.16). Y es precisamente contrario a ese criterio lo actuado por los factores de poder y las oligarquías guatemaltecas: saqueo, genocidio, persecución política, desaparición forzada de personas, tortura y muerte; enriquecimiento egoísta, concentración de poder y privilegios.

Hoy ante los tímidos avances de las conversaciones entre el Gobierno del Presidente Jorge Serrano Elías y la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca, llevadas a cabo en ciudad de México del 3 al 7 de agosto; y ante la virtual paralización de la Comisión Nacional Investigadora de Personas Desaparecidas, el **Grupo de Apoyo Mutuo (GAM)** impulsó un Foro titulado: "¿Es importante demandar la Comisión Nacional de los Detenidos Desaparecidos? Al evento asistieron organizaciones populares, sindicales, representantes del GAM de las diferentes comunidades, y personas invitadas especialmente para que emitieran su opinión al respecto. Fue creada una Comisión Técnica destinada a estudiar más profundamente el Proyecto de creación de la Comisión Nacional Investigadora.. y presentar las modificaciones necesarias.

## Luis Cáceres: a flor de labios

Corría el año 80, cuando a Venezuela llegaban las cartas de los familiares de los detenidos desaparecidos solicitando ayuda y eventualmente informaciones sobre el destino de sus seres queridos. Estas "botellas al mar" abonaron la idea de hacer un encuentro de familiares. Este se concretó en enero del 81 en Costa Rica y de él nació nuestra Federación.

Eran tiempos muy negros para nuestro continente. Como alguien sintetizó fueron épocas de "encierros, destierros y entierros". Si Fedefam pudo ser, fue porque existía un movimiento combativo de familiares a lo largo y ancho del continente, y también porque esas "botellas al mar" encallaron en un grupo de hombres honestos que a la sazón vivían en Venezuela, que destinaban parte de su tiempo a reclamar por la vida y la libertad de sus hermanos, hombres vinculados a las organizaciones de derechos humanos y en especial a Fundalatin, al Padre Juan Vives, a Patricio Rice y a los diferentes comités de solidaridad. Entre esos hombres estaba Luis, un hermano chileno, integrante de una familia perseguida, demócrata en el verdadero sentido del término y amante de la libertad, que debió dejar su patria cuando la dictadura.

Luis fue el colaborador de Fedefam en los primeros años. El hombre culto, educado, administrador por naturaleza, con una humanidad a flor, dispuesto junto a su compañera, nuestra compañera Victoria, a corretear por todo y



*"Ahora me dejen tranquilo.  
Ahora se acostumbren sin mí.  
...Pero porque piso silencio  
no crean que voy a morirme:  
me pasa todo lo contrario:  
sucede que voy a vivirme:  
Sucede que soy y que sigo."*

por todos, desde la discreción, desde la humildad, desde el respeto y la generosidad, desde la tolerancia, desde la ausencia absoluta de cualquier ambición ante la causa de la vida, ante la bandera de aquellos puros de corazón que habían entregado todo.

Hay miles de anécdotas de Luis, ese auténtico caballero a carta cabal, hombre de palabra, con fe cristiana, con

amplitud a raja tabla, que era capaz de dejar sus quehaceres para ir al aeropuerto a buscar a una madre o destinar horas para encaminar a un muchacho desolado.

El hombre que siempre tenía tiempo para atender al ser humano: el hermano-padre que escuchaba, comprendía, y eficazmente apoyaba al que sufría. El que siempre podía, el que se las arreglaba para poder, el que daba su casa y solidaridad, no solo con generosidad sino con alegría.

Cuando Luis muere este cuatro de agosto, en su Chile, sus compañeros y amigos de la Federación, como dijo Victoria, no le enterramos.

Ahora le decimos a su esposa y a su familia, que tampoco lo despedimos, lo introducimos para siempre entre los ejemplos que tenemos en esta obra común, latinoamericana hasta los tuétanos, que es FEDEFAM.

En este mundo contemporáneo, lleno de incertidumbres, de dolores de defecciones, de pérdidas de rumbo, Luis se integra, lo que ayudó a conformar al alma de un movimiento nuevo y diferente, que no se vanagloria ni mistifica como perfecto, ni se autoatribuye roles mesiánicos, pero sí se ha propuesto defender al hombre a sus valores fundamentales.

Los que tuvimos el privilegio de conocerle, de ser sus compañeros y amigos, guardamos a Luis en nuestros corazones para que nos siga ayudando a ser, sencillamente más humanos y mejores.

MARTA VASQUEZ  
PACHECO DE MELO 197- 2º A  
BUENOS AIRES  
ARGENTINA

AEREA - AIR MAIL

Tlfa.: (02) 564-05-03, 564-27-46, Fax (02) 561-11-74 (siempre en automático)

Apto. Postal 2444 - Carmelitas 1010-A, Caracas - Venezuela

Tarifa Reducida  
Dir. 06 de 18-09-90